

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	CFS 94/2 Sup. 1 Marzo 1994
	联合国粮食及农业组织	
	FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS	
	ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE	
	ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACION	

Tema II del programa  
provisional

## COMITE DE SEGURIDAD ALIMENTARIA MUNDIAL

19º período de sesiones  
Roma, 22 - 25 de marzo de 1994

### EVALUACION DE LA SITUACION ACTUAL DE LA SEGURIDAD ALIMENTARIA MUNDIAL Y NOVEDADES RECIENTES EN MATERIA DE POLITICAS

#### ACTUALIZACION

##### *Resumen y conclusiones*

- Las estimaciones de la producción mundial de cereales en 1993 se han rebajado ligeramente desde la publicación del documento principal, debido sobre todo a un ulterior descenso de la estimación de la cosecha de maíz en los Estados Unidos. Como resultado de ello, ahora se prevé que las existencias mundiales de cereales a finales de las campañas de 1993/94 serán ligeramente inferiores al volumen previsto en el documento principal. No obstante, seguirían estando dentro del margen que la Secretaría de la FAO considera necesario para salvaguardar la seguridad alimentaria mundial.
- Aunque los precios de exportación del maíz y el arroz son algo más bajos que a finales de 1993, continúan estando por encima de los niveles registrados durante el mismo período del año anterior. En lo que respecta al trigo, la fuerte tendencia ascendente de los precios del trigo de buena calidad se interrumpió a finales de 1993 y los precios del trigo de calidad inferior siguieron siendo débiles y sumamente competitivos con los de los cereales secundarios.
- Sigue habiendo una grave inseguridad alimentaria en varios países, mientras que para 1994 se pronostica una situación en rápido deterioro en algunos países, especialmente del Africa oriental y de otras partes del Africa subsahariana.
- Según las primeras indicaciones, la producción mundial de trigo sufrirá una ligera disminución y se recuperará considerablemente la de cereales secundarios en 1994, tras el apreciable descenso registrado en 1993. Teniendo en cuenta las condiciones de las cosechas en pie y las previsiones relativas a las siembras de primavera, y suponiendo que reine un

tiempo normal, se prevé que en 1994 la producción mundial conjunta de trigo y cereales secundarios aumentará en un 3 por ciento. Dado que el grueso de la cosecha mundial de arroz no se sembrará hasta mediados de año, es todavía demasiado pronto para hacer siquiera un pronóstico preliminar sobre la producción mundial de arroz en 1994. Sin embargo, suponiendo que la producción de arroz se recupere con respecto a la cosecha inferior a la tendencia recogida en 1993, y que se cumplan los pronósticos actuales relativos a la producción de trigo y cereales secundarios, las predicciones provisionales de la FAO indican que las disponibilidades mundiales de cereales en 1994/95 serían suficientes para satisfacer la demanda prevista y que las existencias se mantendrían en un nivel cercano al mínimo que se considera seguro.

### *Ultimas estimaciones de la producción mundial de cereales en 1993*

1. Desde la preparación del documento principal, las estimaciones de la producción mundial de cereales en 1993 se han rebajado ligeramente en 5 millones de toneladas, debido en gran medida a una nueva revisión a la baja de la estimación de la cosecha de maíz de los Estados Unidos. La producción mundial de cereales de 1993, cifrada en 1 873 millones de toneladas, sería inferior en 91 millones de toneladas o casi un 5 por ciento a la de 1992 y menor que el volumen tendencial. El descenso se concentró en los países desarrollados, mientras que en los países en desarrollo la producción de cereales aumentó ligeramente. La producción mundial de trigo se sitúa ahora en 567 millones de toneladas, algo superior al volumen estimado de la producción de 1992. La producción aumentó considerablemente en Asia hasta alcanzar un volumen sin precedentes, y la cosecha recientemente recogida en Australia fue también muy superior a la del año anterior. En cambio, en 1993 la producción de trigo disminuyó en América del Norte y del Sur. Las estimaciones de la FAO de la producción mundial de cereales secundarios se han rebajado en 4 millones de toneladas hasta situarse en 787 millones, 83 millones o un 9 por ciento menos que en 1992. La última revisión y prácticamente la totalidad de la reducción con respecto al año anterior correspondió a los Estados Unidos, donde la producción de maíz y sorgo se redujo fuertemente en comparación con el volumen sin precedentes del año anterior. Las estimaciones de la producción de arroz de 1993 se han rebajado a 521 millones de toneladas, volumen que sería inferior en 6,5 millones de toneladas a la cosecha sin precedentes de 1992.

### *Reducción acusada de los remanentes mundiales de cereales*

2. Según los pronósticos actuales, las existencias mundiales de cereales al cierre de las campañas agrícolas nacionales que terminan en 1994 sufrirán un descenso significativo con respecto al volumen del año anterior. Actualmente se pronostica que los remanentes mundiales de cereales ascenderán a 314 millones de toneladas, volumen inferior en 53 millones de toneladas o en más de un 14 por ciento al inicial. El grueso de este descenso correspondería a los países desarrollados y se debería principalmente a la acusada reducción de los remanentes de cereales secundarios en los Estados Unidos. También se pronostica que las existencias totales de cereales en los países en desarrollo disminuirán sobre todo a causa de la reducción de las existencias mundiales de arroz, las cuales se prevé que descenderán en 8,5 millones de toneladas (14 por ciento) hasta situarse en 51,9 millones de toneladas al fin de las campañas de comercialización de 1994. Este sería el tercer año consecutivo de disminución de las existencias de arroz. La mayor parte del descenso se registraría en los países exportadores de arroz, aunque también se prevé una reducción de las existencias de los importadores. No obstante, los remanentes mundiales de cereales seguirían representando más del 17 por ciento de la utilización tendencial de 1994/95, con los que se mantendrían dentro del margen mínimo que la Secretaría de la FAO considera necesario para salvaguardar la seguridad alimentaria mundial.

### *Descenso considerable del comercio mundial de cereales en 1993/94*

3. El pronóstico actual del comercio mundial de cereales para 1993/94 indica un acusado descenso con respecto al año anterior, correspondiente sobre todo a la disminución de las importaciones en los países desarrollados. Las importaciones mundiales de cereales, situadas en unos 190 millones de toneladas, serían unos 16 millones de toneladas, o un 8 por ciento, menores que las de 1992/93. Sin embargo, puede que este pronóstico sea excesivamente optimista, dado el ritmo lento de las ventas a la CEI hasta la fecha. Entre los distintos cereales, se prevé que el comercio mundial de trigo disminuirá considerablemente en 1993/94 como consecuencia del descenso de las importaciones de la CEI y de varios países de Europa oriental. También se pronostica que el comercio mundial de cereales secundarios se reducirá en 1993/94, pero puede que se mantenga en el nivel indicado en el documento CFS: 94/2. Como en el caso del trigo, se prevé que la mayor parte de este descenso se registrará en la CEI y Europa oriental. También se prevé que las importaciones de cereales secundarios en el África austral disminuirán considerablemente como consecuencia de la fuerte recuperación de la producción en 1993 tras la sequía del año anterior. En cambio, ahora se pronostica que el comercio mundial de arroz crecerá hasta alcanzar un volumen sin precedentes de más de 15 millones de toneladas. Ello se debería en gran medida al aumento de las importaciones en Japón, aunque se prevé que los envíos a otros varios países, especialmente de África, disminuirán a causa de la reciente devaluación del franco CFA.

### *Precios de exportación de los cereales*

4. La fuerte tendencia ascendente de los precios de exportación del trigo de alta calidad se interrumpió a finales de 1993 cuando los precios empezaron a debilitarse como resultado de la firme competencia en ciertos mercados y del aumento de los suministros de trigo de buena calidad procedente de la nueva cosecha australiana. En febrero de 1994, el precio nominal del trigo N° 2 EE.UU. había bajado de nuevo a un nivel similar al del mismo período de 1993. Sin embargo, debido a la constante falta de demanda de importación de trigo, la mayor parte de las ventas procedentes de los Estados Unidos y la CE siguen efectuándose a precios subvencionados muy inferiores a los valores nominales cotizados. Los precios del trigo de calidad inferior, que abunda en el mercado, se mantienen relativamente mucho más débiles y siguen siendo sumamente competitivos con los de los cereales secundarios. Los precios de exportación del maíz y de otros cereales secundarios se debilitaron ligeramente en febrero de 1994, después de haber subido durante varios meses, pero no obstante se mantienen mucho más altos que en el período correspondiente del año anterior. En febrero, los precios de exportación del maíz N° 2 EE.UU. era un 30 por ciento aproximadamente superior al del mismo período de 1993. Aunque la demanda actual de importación es escasa y los abundantes suministros de trigo para pienso compiten por los mercados, los precios se mantienen gracias al descenso previsto de las existencias remanentes de maíz de los Estados Unidos hasta su volumen más bajo desde 1975/76. Los precios internacionales del arroz se mantuvieron en general firmes en febrero gracias a los suministros restringidos y a la fuerte demanda, especialmente en Japón donde la producción de arroz de 1993 sufrió un acusado descenso. El Índice de Precios de Exportación de la FAO para el Arroz (1982-84 = 100) fue como promedio de 129 puntos en febrero de 1994, 28 puntos más que en el mismo período del año anterior.

### *Persisten los problemas regionales de suministro de alimentos*

5. Debido a la persistencia de la grave inseguridad alimentaria en varios países y a las perspectivas en rápido deterioro para 1994 en algunos otros, especialmente del África subsahariana, será necesaria una asistencia de donantes en gran escala a lo largo de 1994. En el África oriental, la producción de cereales en 1993 fue muy inferior a la del año anterior. Las cosechas fueron insuficientes o reducidas en Burundi, Eritrea, Kenya, Rwanda, Etiopía y Sudán, mientras que las perspectivas para las cosechas secundarias que ya se están recogiendo o están a punto de recolectarse en varios países de la subregión son también insatisfactorias. La situación del suministro alimentario

es ya grave en muchas de las zonas tradicionalmente deficitarias en alimentos y se estima que en 1993/94 las necesidades de importación de cereales en el Africa oriental aumentarán en un 50 por ciento. Será necesaria una ayuda alimentaria oportuna y suficiente para las situaciones de urgencia y para los programas con el fin de evitar una crisis de gran envergadura en 1994. En el Africa occidental se recogieron cosechas entre buenas y excepcionales en casi todos los países sahelianos y en varios países costeros. Sin embargo, Liberia y Sierra Leona continuarán necesitando asistencia externa durante todo 1994. Además, la reciente devaluación del franco CFA ha redundado en fuertes aumentos de los precios en los 14 países de la Comunidad Financiera Africana (CFA) que han perjudicado a los sectores más pobres de la población. Chad y Níger se enfrentan con dificultades localizadas de suministros de alimentos como consecuencia de la reducción de las cosechas en algunas zonas. En el Africa central, la situación alimentaria sigue empeorando en el Zaire para un amplio sector de la población urbana. En el Africa austral, las condiciones meteorológicas han sido en general favorables para la plantación y crecimiento inicial de las cosechas de cereales de 1993/94. Sin embargo, la producción será de nuevo insuficiente en Angola y Mozambique, donde los efectos de los disturbios civiles y la escasez de insumos siguen alterando las actividades agrícolas. En América Latina y el Caribe, persiste la grave escasez de alimentos en Haití. En Asia, la situación de la nutrición y de los suministros alimentarios sigue siendo crítica en Iraq, mientras que en Laos se necesita asistencia alimentaria de urgencia tras la fuerte reducción de la producción de arroz de 1993 a causa de las condiciones atmosféricas desfavorables. En la CEI, persisten los problemas de suministro de alimentos en varios países, siendo la situación especialmente grave en Armenia, Azerbaiyán, Georgia y Tayikistán. En Europa continúa habiendo graves dificultades en cuanto al suministro alimentario en las zonas de guerra de Bosnia-Herzegovina.

#### *Perspectivas de las cosechas de cereales de 1994*

6. Las perspectivas iniciales de las cosechas de cereales de 1994 indican un ligero descenso de la producción de trigo y una recuperación considerable de la producción de cereales secundarios tras la notable disminución registrada en 1993. Según indicaciones actuales, la FAO pronostica que la producción mundial de trigo en 1994 se reducirá en un 1 por ciento aproximadamente hasta 560 millones de toneladas, mientras que la de cereales secundarios se incrementará considerablemente, en un 5,5 por ciento, hasta 840 millones de toneladas. Estos pronósticos se basan en la situación de las cosechas ya en pie y en las intenciones respecto de las siembras de cultivos que se efectuarán en la segunda parte de este año, suponiendo que el tiempo será normal durante el resto de la temporada de crecimiento. Por consiguiente, son muy provisionales y podrían sufrir importantes revisiones en caso de que las condiciones para los cultivos fueran desfavorables en una o más de las principales regiones productoras.

7. En lo que respecta al hemisferio norte, las condiciones de cultivo han sido en general satisfactorias hasta el momento para las cosechas de *trigo de invierno* en todas las principales regiones productoras con la excepción de la CEI. Suponiendo que las condiciones sean normales durante el resto de la temporada de crecimiento, se prevé que la producción de trigo disminuirá algo en Asia y en América del Norte y Central. Por el contrario, la producción aumentará en Europa y se recuperará en el Africa del Norte. En la CEI la producción se mantendrá en un nivel análogo al de la cosecha inferior a la media recogida en 1993. En Asia las condiciones de crecimiento son en general favorables salvo en el Pakistán. Sin embargo, se prevé que la producción disminuirá en casi todos los principales países productores de la región. En América Central las condiciones de crecimiento son favorables en México, pero se prevé que la producción disminuirá ulteriormente con respecto a la cosecha inferior a la media del año pasado, al haberse reducido de nuevo este año la superficie sembrada. En los Estados Unidos la superficie plantada de trigo de invierno disminuyó pero se notifica que los daños causados por el frío han sido mínimos gracias a las condiciones atmosféricas favorables. El resultado final de la cosecha de 1994 dependerá también de la superficie sembrada de trigo de primavera, pero no se prevé que la producción global alcanzará la del año anterior. En Canadá la mayor parte de la cosecha no se sembrará hasta mayo; según pronósticos provisionales,

la superficie sembrada de trigo de primavera disminuirá. En la CEI, las condiciones meteorológicas desfavorables, las limitaciones financieras y la escasez de insumos esenciales redujeron de nuevo en varios estados las siembras de invierno y podrían afectar también a las de primavera, por lo que se pronostica provisionalmente que la producción se mantendrá en un volumen cercano al del año pasado. En Europa, las condiciones de crecimiento han sido en general favorables y se prevé que la producción aumentará, especialmente en algunos países orientales donde el año pasado la sequía redujo las cosechas. En el Africa del Norte, las perspectivas son en general favorables y la producción podría incrementarse con respecto a las cosechas reducidas por la sequía de los dos últimos años.

8. En lo que respecta a los **cereales secundarios**, según las indicaciones actuales la producción de 1994 aumentará gracias sobre todo a la fuerte recuperación prevista en la producción de los Estados Unidos, donde un tiempo excepcionalmente húmedo redujo fuertemente la cosecha de 1993. No obstante este pronóstico es muy provisional puesto que no se han sembrado todavía la mayor parte de las cosechas de cereales secundarios en el hemisferio norte. En el hemisferio sur, donde empezará pronto la recolección, las perspectivas son en general favorables. En América del Sur se estima que la superficie sembrada ha aumentado y se prevé otra cosecha superior a la media, siempre que prevalezcan condiciones atmosféricas normales durante el resto de la temporada de crecimiento. En el Africa austral, las perspectivas son muy favorables y se prevé que la producción será superior a la media en casi todos los países. En Australia, las perspectivas de la segunda cosecha de cereales secundarios han mejorado gracias a las abundantes lluvias caídas en las regiones donde se obtienen cosechas de verano hasta ahora afectadas por la sequía. En cuanto al hemisferio norte, en el Africa oriental se prevé que las cosechas de la temporada secundaria de "lluvias breves" disminuirán fuertemente en varios países que sufren los efectos de las malas cosechas principales de 1993. En los Estados Unidos hay indicaciones de que la superficie que se sembrará de cereales secundarios en abril/mayo se incrementará en un 5-10 por ciento. Por consiguiente, suponiendo que se vuelvan a obtener rendimientos normales tras la reducción de los niveles de 1993 como consecuencia de las inundaciones, la producción podría incrementarse en un 20 por ciento. En Europa se pronostica que la producción de cereales secundarios aumentará algo, suponiendo que los rendimientos se recuperen hasta llegar a niveles normales en algunos países orientales tras la nueva sequía de 1993. En cambio, en la CEI se prevé que la producción de cereales secundarios disminuirá; las siembras de invierno se redujeron y las perspectivas de las de primavera no son favorables a causa de la escasez de insumos.

9. La campaña del arroz de 1994 sólo se ha iniciado en los países situados en torno a la franja ecuatorial y en el hemisferio sur. En la mayor parte de Asia, América del Norte y Central, Africa y Europa, la cosecha de arroz de 1994 no se ha sembrado todavía. Por consiguiente, es aún demasiado pronto para hacer un pronóstico sobre la producción mundial de arroz en 1994. En Asia, la campaña de la cosecha principal de 1994 está muy avanzada, especialmente en torno a la franja ecuatorial. En Indonesia se ha iniciado la recolección de la cosecha principal en Java. En Malasia, la recogida de la cosecha principal de 1994 está muy avanzada en la península y se prevé una producción normal de 1,9 millones de toneladas aproximadamente. Sin embargo, en Sri Lanka las recientes inundaciones han perjudicado a la cosecha Maha, que está a punto de recogerse. Más al norte del ecuador, la campaña del arroz de 1994 en China acaba de comenzar con la siembra de la cosecha temprana. En el Africa austral se ha completado la siembra de la cosecha de 1994 en la subregión. En Madagascar, las perspectivas son en general favorables. En Malawi, las abundantes lluvias caídas en diciembre y enero contribuyeron a mejorar las condiciones de crecimiento, pero la reducción del uso de fertilizantes podría afectar a la producción. En Australia, la campaña de la cosecha de arroz de 1994 está muy avanzada y se prevé que la producción ascenderá a 1,2 millones de toneladas, un 25 por ciento más que en 1993.

### *Efectos de la reciente devaluación del franco CFA sobre la seguridad alimentaria*

10. El 12 de enero de 1994 el franco CFA se devaluó en un 50 por ciento y el franco de las Comoras en un 25 por ciento<sup>1</sup>. La paridad de la moneda con el franco francés no había sufrido variaciones desde 1948. Tras el anuncio de la devaluación, los precios de los productos tanto importados como locales aumentaron considerablemente en todos los países. Varios países trataron de introducir controles sobre los precios pero no pudieron mantener estas políticas. Los pobres de las zonas urbanas y otros sectores de la población que reciben ingresos fijos se han visto gravemente afectados. En algunas capitales han tenido lugar manifestaciones, a menudo de carácter violento, contra los efectos de la devaluación.

11. A plazo medio, puede que la devaluación tenga algunos efectos favorables sobre la producción local de alimentos, ya que ahora son más competitivos frente a los importados, pero esto no se aplicará a los productos que sólo pueden importarse. Por ejemplo, seguirá siendo necesario importar trigo o harina de trigo, aunque la FAO estima que el volumen de las importaciones podría disminuir en unas 150 000 toneladas (un 12 por ciento aproximadamente). Esta situación fomentará probablemente la producción local de arroz y cereales secundarios, al igual que el volumen de comercio dentro de la zona del franco CFA y con los países vecinos ajenos a ésta.

12. Con el fin de mitigar las presiones económicas, la comunidad internacional y las instituciones financieras han tomado medidas inmediatas. Francia ha cancelado la totalidad de la deuda de los países de bajos ingresos (6 600 millones de FF) y la mitad de la deuda de los países de ingresos medios (18 600 millones de FF) y ha decidido adoptar otras medidas de apoyo. El Banco Mundial y el FMI han decidido ejecutar nuevos programas y dar más facilidades para el ajuste estructural. El Banco Mundial inyectaría hasta 1 500 millones de dólares EE.UU. en la zona del franco y el FMI podría inyectar este año aproximadamente 500 millones, del total de 1 600 millones de dólares EE.UU. previsto. En este año podrían incrementarse también las entregas de ayuda alimentaria, ya que al parecer los donantes han recibido nuevas peticiones de varios países en este sentido.

---

<sup>1</sup> Los países de la zona del franco CFA son: Benin, Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Malí, Níger, Senegal y Togo, como miembros de la UMAO (Unión Monetaria del Africa Occidental) y Camerún, Chad, Congo, Gabón, Guinea Ecuatorial y la República Centroafricana, como miembros del BEAC (Banco de los Estados del Africa Central).

CUADRO 1: CAMBIOS EN LOS INDICADORES DE LA SEGURIDAD ALIMENTARIA					
		Promedio <sup>1</sup>	1991/92	1992/93	1993/94 <sup>2</sup>
1.	Relación entre las existencias mundiales de cereales y las tendencias del consumo mundial de cereales	22	19	21	17
2.	Relación entre los suministros de los cinco principales exportadores <sup>3</sup> y las necesidades	1,26	1,18	1,22	1,17
3.	Existencias de cierre de cereales en % de la desaparición total en los principales países exportadores				
	Trigo <sup>3</sup>	28,5	23,9	26,9	28,1
	Cereales secundarios <sup>3</sup>	30,4	16,9	24,1	15,2
	Arroz <sup>4</sup>	11,3	11,1	10,6	8,0
	Total	25,7	17,5	21,9	17,2
		Tasa de crecimiento tendencial anual 1985/86-93/94	Cambio porcentual respecto de la tendencia		
4.	Cambios en la producción de cereales de China, India y CEI (+ Georgia)	+1,88	-3,75	+0,86	-2,27
5.	Cambios en la producción de cereales de los países BIDA	+2,48	+0,30	-0,14	-2,11
6.	Cambios en la producción de cereales de los países BIDA, menos China y la India	+2,35	+0,56	-1,42	-0,70
		Cambio porcentual respecto del año anterior			
7.	Variaciones del precio de exportación <sup>5</sup> (promedios anuales)				
		Trigo	+27,1	-4,0	-0,0
		Maíz	+3,8	-11,8	+15,5
		Arroz	+8,6	-7,9	-10,1
8.	Variaciones del precio de exportación (promedios de febrero)				
		Trigo	+55,3	-15,3	-0,7
		Maíz	+7,5	-17,5	+30,9
		Arroz	-12,2	-7,6	+43,2
Notas:					
<sup>1</sup> Promedio 1986/87-1990/91					
<sup>2</sup> Pronóstico					
<sup>3</sup> Argentina, Australia, Canadá, CE, Estados Unidos					
<sup>4</sup> China, Pakistán, Tailandia, Estados Unidos, Viet Nam					
<sup>5</sup> Trigo = duro de invierno N° 2 EE.UU.; maíz = amarillo N° 2 EE.UU.; arroz = Tailandia 100% segunda categoría. Los precios del trigo y del maíz son los promedios de julio de 1993-febrero de 1994 y los del arroz, de enero-diciembre de 1993.					

(Con información a partir de febrero de 1994)

#### Errata en el documento CFS: 94/2

Se ha observado un error en el Cuadro 1, cambios en los indicadores de la seguridad alimentaria (página 8), relacionado con las variaciones en el precio de exportación del arroz y del maíz, correspondientes a los indicadores 7 y 8. Los números y la secuencia de cereales correctos son los siguientes:

		Cambio porcentual respecto al año anterior		
		1991/92	1992/93	1993/94
7.	Variaciones del precio de exportación (promedios anuales)			
		Trigo	+27,1	-4,0
		Maíz	+3,8	-11,8
		Arroz	+8,6	-7,9
8.	Variaciones en el precio de exportación (promedios de noviembre)			
		Trigo	+31,6	-3,3
		Maíz	+6,0	-11,3
		Arroz	-1,0	-7,8

